



# LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

## **דלעג טימ \= Mit gelt tor men nit shtolziren ןעריצלֶאַטש טינ ןעמ רֶאַט.**

Meyerowitz, David, 1867-1943; Meyerowitz, David, 1867-1943  
New York, New York: Hebrew Publishing Company (50 Eldridge  
St.), 1915

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/IECQUKYNRVHL48L>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

# מיט געלד נים שטאלציר



מיט געלד  
מאר מען נים שטאלצירען

— פון —

ה. מייעראוויטש

אראנזשירט פון

ה. הארענשטיין

MIT GELD TOR MEN NIT SHTOLTZIREN

— by —

D. MYEROWITZ

arranged by

D. HORNSTEIN



HEBREW PUBLISHING CO.

50 ELDRIDGE ST.

NEW YORK

J. KELLER

# Mit Gelt Tor Men Nit Shtolziren

Arr. by  
D. HORNSTEIN

Words & Music by  
DAVID MYEROWITZ

Moderato

*f*

Voice

*mf* Men she le bleib shtehn bak - ler sich wes tu sehn wie

na rish sis dein yogen sich noch gelt dos gol de ne me tal far

folgt dich i ber al du fer damstsich un fer hast sich bie der welt

wie du werst nor reich far - ges tu gleich as du

bist a mensh un menshlich darfstu sein du shtol zierstun blost fun sich un

shreist nur ich un ich du machst cho sek un lachst fun o rim man Oh gib a

tracht ein oi genblik wen dos re de le funglik der langt sich a drei nor zu rik *f* mit

*rit* *a tempo*

Refrain

*mf* Oz-ros un mit gelt bri der nit shtol zier die mat bie e is doch rund un

*cres*

*f* leicht is dos pa-pier haltsich nit far grois un ye nem nit far klein Weil du

kenst kein mohl nit wi-sen Wos mor gen ken gi shehn *mf* o rim o der reich is on

men shen nit gi went mir Sa-nen a-le gleich bai

*cres*

ein gott in die hent los dos gelt nit ba her shen dem

mensch in dir mit oz-ros gelt oi brider nit shtol zier *fz*

# MIT GELD TOR MEN NIT SHTOLTZIREN

WORDS BY L. GILROD.

MUSIC BY D. MYEROWITZ.

.1

Menschele bleib stehen—  
Baklehr dich vesst du sehen  
Wie narisch s'is dein Jogen sich noch Gelt,  
Dos goldene Metal—  
Verfolgt dich iberall  
Du verdamst sich un verhasst sich bei der Welt,  
Wie nur du werst reich—  
Vergest du gleich  
As du bist a Mensch und menschlich darfst du sein.  
Du stolzierst und blost von sich  
Und schreist nur ich... nur ich....  
Du machst Choizik und lachst von Urem-man,  
Oh! Gib a tracht ein Augenblick—  
Wenn dos Redele von Glick  
Derlangt sich a dreh nur zurick.

(REFRAIN)

Mit Ozrois und mit Gelt Bruder nit stolzier.  
Die Matbehe is doch rund und leicht is dos Papier.  
Halt sich nit gross und jenem—var klein,  
Weil du kennst kein Mul nit wissen wos Morgen kenn geschehen.  
Urem oder reich is uhn Menschen nit gewendt,  
Mir seinen alle gleich bei ein Gott in die Hend.  
Loss dos Gelt nit beherschen dem Menschen in dir,  
Mit Ozrois und Gelt, Oh! Bruder nit stolzier.

.2

Wenn du bist noch alein  
A schwach Kind gewen,  
Wie getzitet die Mame iber dir,  
Reichtum, Koved, Gelt,  
Die Oizrois von der Welt  
Wollten dich nit abgekauft von ihr.  
Nit ein Tog und Nacht  
Bei dein Vigele gewacht  
Gott gebeten sollst ihr sein geschenkt,  
Sollst huben Yohr asach  
Sein a Mensch mit Menschen gleich  
Zu hut sie denn amul von Gelt gedenkt?  
Weil heint host du Gelt,  
Bist a Gibber, a Held,  
Morgen starbst du und gehst von der Welt.

(REFRAIN)

Mit Ozrois und mit Gelt Bruder nit stolzier,  
Die Matbehe is doch rund und leicht is dos Papier.  
Halt sich nit gross und jenem—var klein,  
Weil du kennst kein Mul nit wissen wos Morgen kenn geschehen.  
Urem oder reich is uhn Menschen nit gewendt,  
Mir seinen alle gleich bei ein Gott in die Hend.  
Loss dos Geit nit beherschen dem Menschen in dir,  
Mit Ozrois und Gelt, Oh! Bruder nit stolzier.

# מיט געלט טאר מען נישט שטאלצירען

מיוזיק פון ד. מייכרעוויץ.

ווערטער פון ל. גילראד.

.1

מענשעלע בלייב שטעהן —  
באקלעהר דיר וועסטו זעהן  
ווי נאריש ס'איז דיין יאגען זיך נאך געלט  
דאס גאלדענע מעטאל —  
פערפאלגט דיר איבעראל  
דו פערדאמסט זיך און פערהאסט זיך ביי דער וועלט  
ווי נאר דו ווערסט רייך —  
פארגעסטו גלייך  
אז דו ביזט א מענש און מענשליך דארפסטו זיין  
דו שטאלצירסט און בלאזט פון זיך  
און שרייבסט נאר איך... נאר איך....  
דו מאכסט חוזק און לאכסט פון ארים-מאן  
אה! גיב א טראכט איין אויגענבליק —  
ווען דאס רעדעלע פון גליק  
דערלאנגט זיך א דרעה נאר צוריק.

(רעפריין)

מיט אוצרות און מיט געלט ברידער נישט שטאלצירער  
די מטבעה איז דאך רונד און לייכט איז דאס פאפיער  
האלט זיך נישט פאר גרויס און יענעם — פאר קליין,  
ווייל דו קענסט קיינמאל נישט וויסען וואס מארגען קען געשעהן.  
ארים אדער רייך איז אן מענשען נישט געווענדט,  
מיר זענען אלע גלייך ביי איין גאט אין די הענט,  
לאז דאס געלט נישט בעהערשען דעם מענשען אין דיר  
מיט אוצרות און געלט, אוי ברודער נישט שטאלצירער.

.2

ווען דו ביזט נאך אליין  
א שוואך קינד געווען  
ווי געציטערט די מאמע איבער דיר  
רייכטום, כבוד, געלט,  
די אוצרות פון דער וועלט  
וואלטען דיר נישט אפגעקויפט פון איהר,  
נישט איין טאג און נאכט  
ביי דיין וויגעלע געוואכט  
גאט געבעטען ואלסט איהר זיין געשענקט  
וואלט האבען יאהר א סך  
זיין א מענש מיט מענשען גלייך  
צו האט זי דען א מאל פון געלט געדענקט  
ווייל היינט האסטו געלט,  
ביזטו א גבור א העלד  
מארגען שטארבסטו אין געהסט פון דער וועלט.

(רעפריין)

מיט אוצרות און מיט געלט ברידער נישט שטאלצירער  
די מטבעה איז דאך רונד און לייכט איז דאס פאפיער  
האלט זיך נישט פאר גרויס און יענעם — פאר קליין,  
ווייל דו קענסט קיינמאל נישט וויסען וואס מארגען קען געשעהן.  
ארים אדער רייך איז אן מענשען נישט געווענדט,  
מיר זענען אלע מענשען גלייך ביי איין גאט אין די הענט,  
לאז דאס געלט נישט בעהערשען דעם מענשען אין דיר  
מיט אוצרות און געלט, אוי ברודער נישט שטאלצירער.